

# Brush Scene®

Ihr Wegbegleiter durch die Bürsten- und Pinselindustrie • Your Guide through the Brush and Paintbrush Industry

## Inhaltsverzeichnis - Contents

### Aktuelles - News

Deutschlands innovativste Unternehmen  
**ZAHORANSKY**  
erhält "Innovationspreis 2018".....4  
Germany's most innovative companies  
**ZAHORANSKY**  
receives the "Innovation Award 2018".....4  
**Perlon® - The Filament Company erfolgreich auf dem Weg in die Zukunft**.....12  
**Perlon® - The Filament Company on the right path to the future**.....14  
Spatenstich zum neuen Firmengebäude  
**Zahn Pinselmanufaktur investiert in die Zukunft**.....19  
Ground-breaking ceremony for the new company building  
**Zahn Pinselmanufaktur invests in the future**.....19

### Firmenberichte - Company Profiles

Seit 1914 - Au Sanglier de Russie in Bordeaux / Frankreich  
**"Know-How" und "die Kunst, das Leben zu genießen" ist die Philosophie unseres Hauses**.....26  
Since 1914 - Au Sanglier de Russie in Bordeaux / France  
**"Know-How" and "the art of enjoying life" is the philosophy of our house**.....28  
Depuis 1914 - Au Sanglier de Russie in Bordeaux / France  
**"Savoir-faire" et "savoir-vivre" sont les slogans de la maison**.....30

### Produktentwicklungen - Product Innovations

Transportabel, schnell, kompakt und umweltfreundlich  
**cycleWASH Fahrrad-Reinigungsanlagen**....16  
Portable, fast, compact and environmentally friendly  
**cycleWASH bicycle cleaning solutions**.....18

### Bürstentechnologie - Brush Technology

Kullen-Koti präsentiert innovative Bürstensysteme für die Lebensmittelverarbeitung

Tomaten polieren und Kekse bestäuben.....20

### Studie - Study

IRI-Report 2017 zeigt positive Entwicklung der Eigenmarken in Industrieländern  
**Private Label überholen FMCG-Marken in Europa**.....49  
IRI-Report 2017 shows a positive development of private labels in industrialised countries  
**Private labels overtake FMCG brands in Europe**.....49

### Messerückschau - Fair Review

Messe so groß und international wie nie zuvor  
**CosmeticBusiness mit Bestwerten**.....4  
Messeauftritt von **GEKA** bei der CosmeticBusiness 2018  
**Präsentation der neuen Kollektion "#travelgirls"**.....10  
Trade fair larger and more international than ever  
**CosmeticBusiness with top ratings**.....32  
Trade-fair appearance of **GEKA** at the CosmeticBusiness 2018  
**Presented its new collection "#travelgirls"**...34

### Messevorschau - Fair Preview

International Exhibition of Equipment, Technologies, Materials for Logging, Woodworking, Furniture and Timber Home Industries  
**SibWoodExpo 2018 in Irkutsk City/Russia**.....24

### Nachrichten Fachverbände - Associations News

(VDPB) Verband der Deutschen Pinsel- und Bürstenhersteller e.V.  
**Mitgliederversammlung in Remscheid vom 26.-27. April 2018**.....36  
Interview mit dem Verband der Deutschen Pinsel- und Bürstenhersteller e.V. (VDPB)  
**Verbandliche Gemeinschaft stärken, Vielfalt in Gemeinsamkeit erleben**.....39  
Vorschau: vom 26.-28. September 2018  
**60. FEIBP Kongress in Bordeaux / Frankreich: Nehmen Sie an der Jubiläumsveranstaltung teil und entdecken Sie Bordeaux und noch vieles mehr...**.....45  
Preview: from 26-28 September 2018

**60th FEIBP Congress in Bordeaux / France: Join the anniversary congress and discover Bordeaux and beyond!**.....47

### Nachruf - Obituary

Zum Gedenken an **Gerhard Sättele**.....50  
In memoriam **Gerhard Sättele**.....50

### Impressum - Masthead

Brush Scene® Impressum / Masthead.....51

**Bitte vormerken!**

**INTERBRUSH 2020**  
vom 6.-8. Mai in Freiburg

**Mark your calendar!**

**INTERBRUSH 2020**  
from 6-8 May  
in Freiburg / Germany

More details:

Interbrush Team  
++49-761-3881-3400  
[www.interbrush.com](http://www.interbrush.com)  
E-Mail: [info@interbrush.com](mailto:info@interbrush.com)

